

# Türdämpfer · Door Dampers

Amortisseurs de Porte · Deceleratori per Porte · Amortiguadores de Puertas



## D

**Oberflächenschutz**  
**Lange Lebensdauer**

Gehäuse verzinkt  
Spezialdichtungen + Öle  
Kolbenstange hartverchromt

Temperaturbereich  
RoHS konform

-20°C - +80°C  
Richtlinie 2002/95/EG

## GB

**Surface protection**  
**Extended life time**

Housing zinc plated  
Special Seals + Oils  
Piston rod: hard-chrome plated

Temperature  
RoHS compliant

-20°C - +80°C  
Directive 2002/95/EC

## F

**Protection de la surface**  
**Longévité**

Corps acier zingué  
Joints et huiles spécifiques  
Tige de piston: acier chromé dur

Températures  
RoHS compliantes

-20°C - +80°C  
Directive 2002/95/EC

## I

**Superficie di protezione**  
**Lunga durata**

Corpo acciaio zincato  
Guarnizioni + olio speciale  
Stelo del pistone: acciaio cromato

Temperatura  
RoHS compliant

-20°C - +80°C  
Direttiva 2002/95/CE

## E

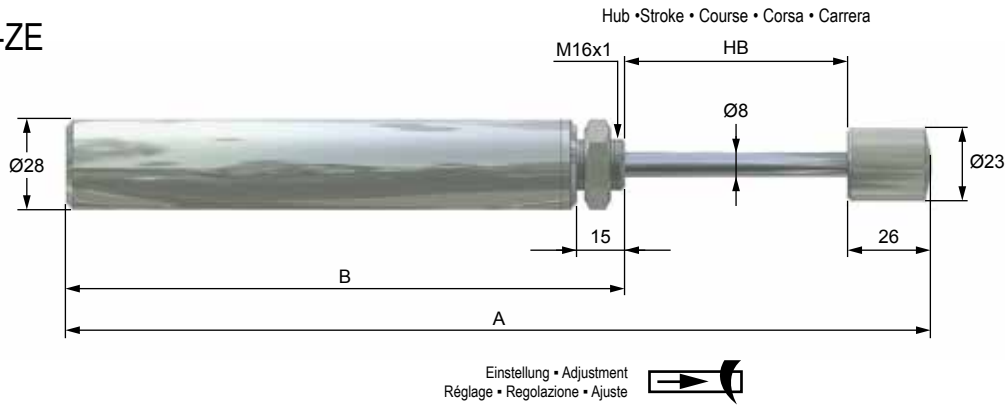
**Protección de Superficie**  
**Larga vida útil**

Carcasa zincada  
Juntas + aceites especiales  
Vástago del émbolo: acero de cromado duro

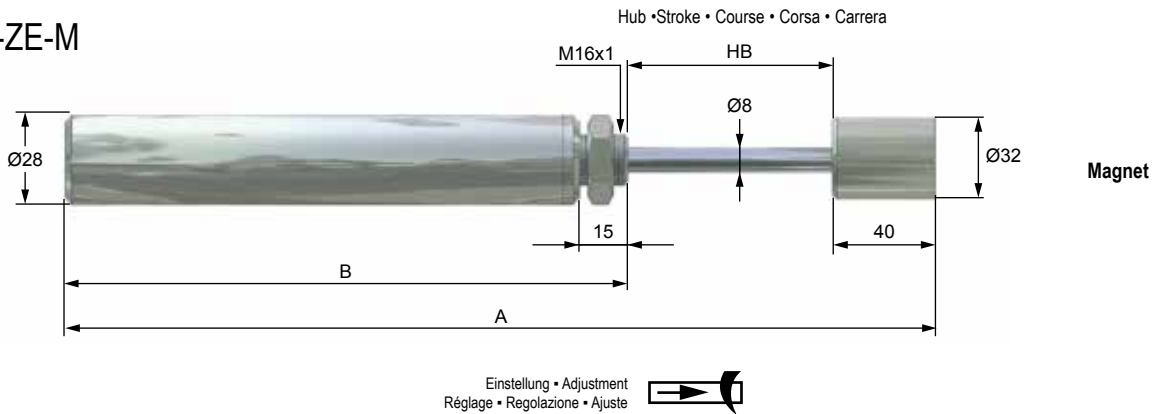
Temperaturas  
RoHS y que cumplan

-20°C - +80°C  
Directiva 2002/95/CE

WM-ZE

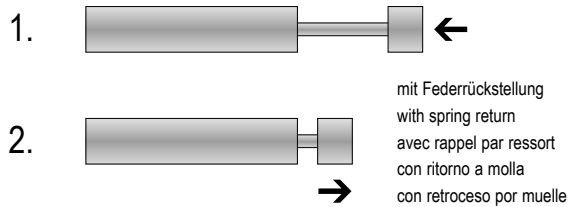


WM-ZE-M

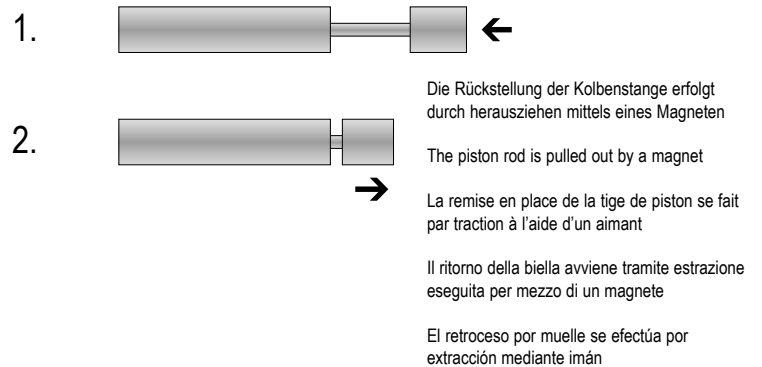


FUNKTIONSPRINZIP • OPERATING PRINCIPLE • PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT • PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO  
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

WM-ZE



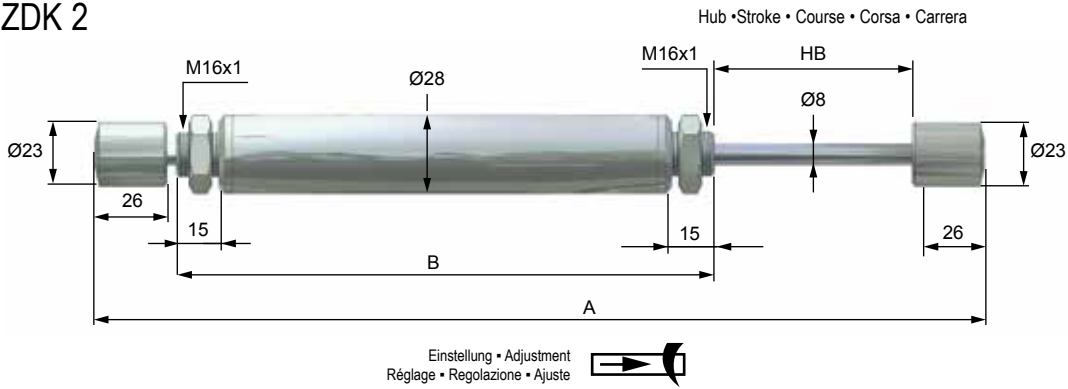
WM-ZE-M



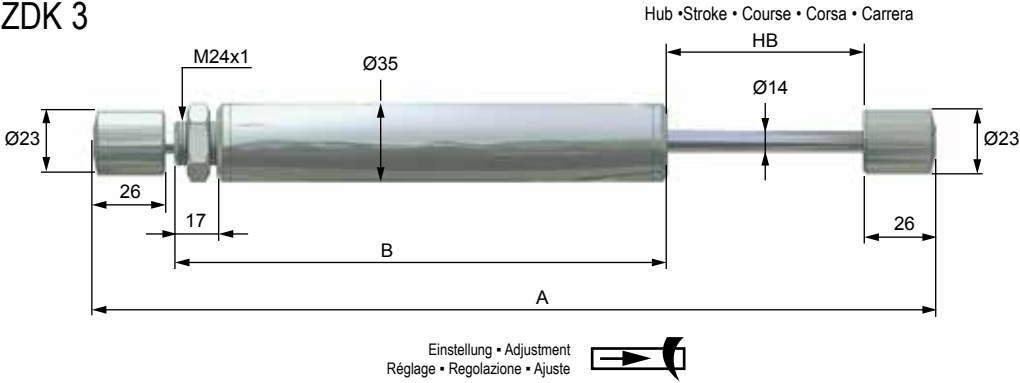
LEISTUNGEN • PERFORMANCE • CARATTERISTICHE TECNICHE • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Hub Stroke Course Corsa Carrera	Energieaufnahme Energy absorption Energie d'absorption Assorbimento d'energia Absorción de energía	Rückhofederkraft Return spring force Force du ressort Forza di ritorno Fuerza del muelle recuperador	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Vitesse d'impact Velocità d'impatto Velocidad de impacto	A	B	Gewicht Weight Poids Peso Peso
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
WM-ZE 2-050	50	150	35	0,1 - 4	201	125	500
WM-ZE 2-070	70	200	35	0,1 - 4	271	175	600
WM-ZE 2-100	100	250	40	0,1 - 4	351	225	700
WM-ZE 2-120	120	300	40	0,1 - 4	371	225	700
WM-ZE-M 2-050	50	150	0	0,1 - 4	215	125	500
WM-ZE-M 2-070	70	200	0	0,1 - 4	285	175	600
WM-ZE-M 2-100	100	250	0	0,1 - 4	365	225	700
WM-ZE-M 2-120	120	300	0	0,1 - 4	385	225	700

WM-ZDK 2

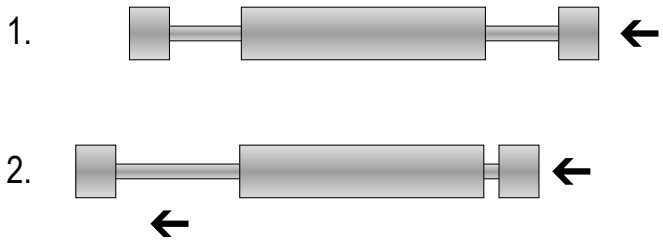


WM-ZDK 3



FUNKTIONSPRINZIP • OPERATING PRINCIPLE • PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT • PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO  
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

WM-ZDK



**Doppeltwirkend ohne Federrückstellung**  
Beim Einfahren der Kolbenstange fährt die gegenüberliegende Kolbenstange aus

**Double-acting without spring return**  
As one piston rod travels in, the opposite rod travels out

**À double effet sans rappel par ressort**  
Lors de l'insertion de la tige de piston, la tige de piston opposée se déploie

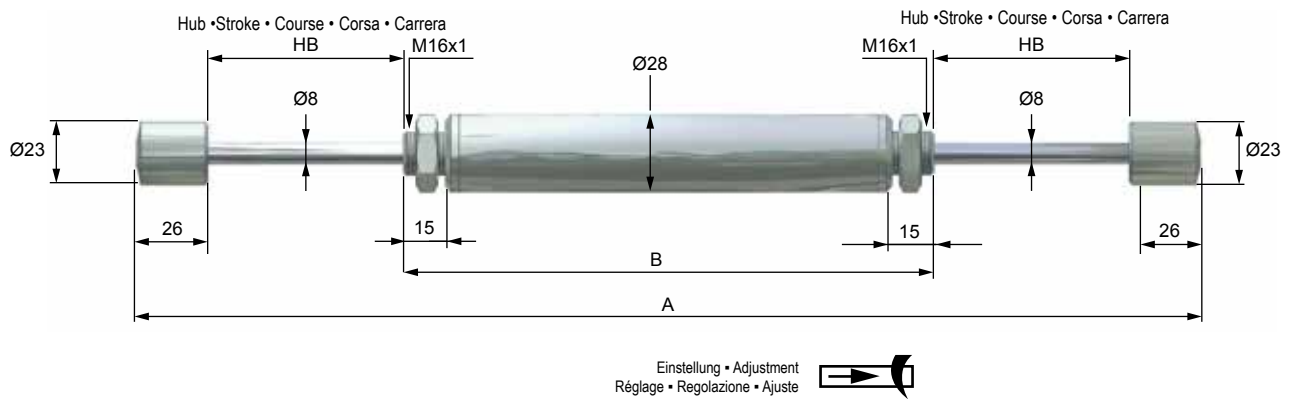
**A doppio effetto senza ritorno a molla**  
Quando lo stelo viene fatta rientrare, la biella situata sul lato opposto si porta nella posizione di uscita

**De acción doble sin retroceso por muelle**  
Al replegar el vástago, el vástago opuesto se extiende

LEISTUNGEN • PERFORMANCE • CARATTERISTICHE TECNICHE • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

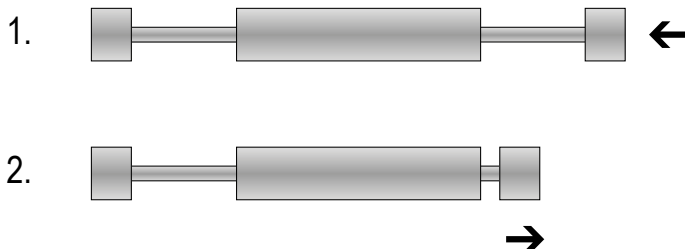
	Hub Stroke Course Corsa Carrera	Energieaufnahme Energy absorption Energie d'absorption Assorbimento d'energia Absorción de energía	Rückhofederkraft Return spring force Force du ressort Forza di ritorno Fuerza del muelle recuperador	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Vitesse d'impact Velocità d'impatto Velocidad de impacto	A	B	Gewicht Weight Poids Peso Peso
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
WM-ZDK 2-120	120	250	0	0,1 - 4,0	410	237	700
WM-ZDK 3-060	60	1000	0	0,1 - 4,0	260	149	850

## WM-ZD



FUNKTIONSPRINZIP • OPERATING PRINCIPLE • PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT • PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO  
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

## WM-ZD

**Doppeltwirkend mit Federrückstellung**

Beim Einfahren der Kolbenstange bleibt die gegenüberliegende Kolbenstange ausgefahren

**Double-acting with spring return**

As one piston rod travels in, the opposite rod remains out

**À double effet avec rappel par ressort**

Lors de l'insertion de la tige de piston, la tige de piston opposée reste déployée

**A doppio effetto con ritorno a molla**

Quando lo stelo viene fatta rientrare, la biella situata sul lato opposto resta nella posizione di uscita

**De acción doble con retroceso por muelle**

Al replugar el vástago, el vástago opuesto permanece extendido

## LEISTUNGEN • PERFORMANCE • CARATTERISTICHE TECNICHE • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Hub Stroke Course Corsa Carrera	Energieaufnahme Energy absorption Energie d'absorption Assorbimento d'energia Absorción de energía	Rückholfederkraft Return spring force Force du ressort Forza di ritorno Fuerza del muelle recuperador	Aufprallgeschwindigkeit Impact Speed Vitesse d'impact Velocità d'impatto Velocidad de impacto	A	B	Gewicht Weight Poids Peso Peso
	mm	Nm/HB	N	m/s	mm	mm	g
<b>WM-ZD 2-050</b>	50	150	35	0,1 - 4	342	190	600
<b>WM-ZD 2-070</b>	70	200	35	0,1 - 4	382	190	700
<b>WM-ZD 2-100</b>	100	250	40	0,1 - 4	492	240	800
<b>WM-ZD 2-120</b>	120	250	40	0,1 - 4	532	240	800